

**C** | **S**

**SELECTION  
BACK REGULAR  
3540I**



**SELECTION<sup>®</sup>**

### Användningsområden

Selection Rygg Låg är avsedd att användas vid lätt ryggsmärta och ryggsvaghet. Även lämplig i preventivt syfte i samband med lyft.

### Indikationer

Ryggsmärta, Rygginsufficiens. En patient - flera användningar.

### Kontraindikationer

Ischias där det förekommer domningar i benen.

### Justering

Ändringar av denna produkt får enbart göras av sjukvårdskunnig personal.

### Varning

Tillse att bandaget inte spänns åt för hårt. Det kan orsaka dålig cirkulation eller hudirritationer. Tag genast av bandaget om du märker någon som helst färgförändring i huden, eller om du tycker att det sticker, svider eller skaver.

### Så här används bandaget

Kontrollera att du fått rätt storlek. Vissa tillstånd kan medföra svullnad som går upp och ner vilket kan leda till storleksvariationer. Om det är första gången du använder ett bandage är det viktigt att börja långsamt. Använd under kortare stunder de första dagarna och förläng successivt. Skall inte användas nattetid

### Materialspecifikation

Bandaget är tillverkat av:

72% Polyester, 28% Spandex. Skenor, velcro och spännen av nylon. Denna produkt innehåller INTE Latex. Produkten är inte flamskyddsbehandlad.

### Tvättinstruktion

Fäst alla kardborrband i materialet för tvätt. Använd tvättpåse. Maskintvätt 40°C i mild tvättmedel. Plantorkas. Får ej torktumlas eller kemtvättas.

### Bortskaffande

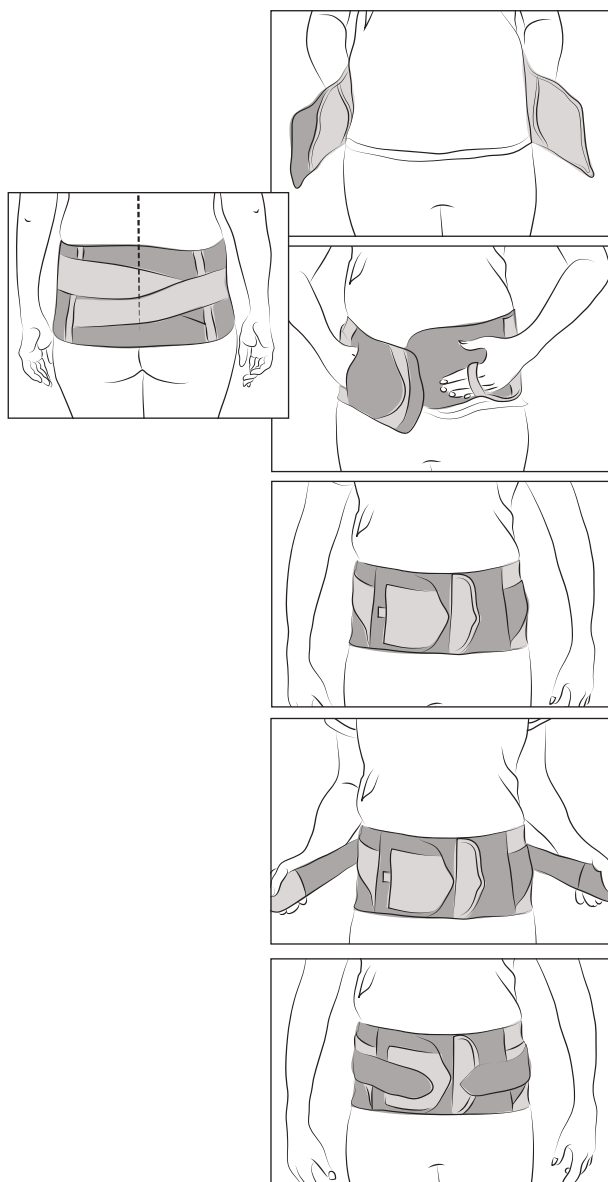
Bortskaffas enligt lokala föreskrifter.

### Information

Eventuella allvarliga incidenter som har inträffat i samband med produkten bör rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

### Vid frågor

Om några problem uppstår, tag kontakt med utprovaren eller inköpsstället.



## Instruktion

1. Kontrollera att produkten är hel och fri från skador.
2. Lossa kardborrbanden så att krysset i ryggen frigörs.
3. Sätt gördeln runt kroppen och var noga med att den centreras över ryggraden. Sätt händerna eller fingrarna in i fickan och bandet som finns på framsidan och stäng korsetten mitt fram.
4. Tag de två extra stabiliserande banden och för dem fram och fäst i det mjuka plysch materialet mitt fram. Efter justera så att gördeln sitter bekvämt.
5. Tag av gördeln: Öppna banden genom lossa de stabiliserande extrabanden.
6. Öppna den breda kardborrlåsningen.

### Anvendelsesområde

Selection Ryg Regular er lavet for at anvendes til lette rygsmærter og rygsvagthed. Også brugbart i forebyggende formål som ved løft.

### Indikationer

Rygsmærter, Rygginsufficiens. Enkelt patient - flergangsbrug.

### Kontraindikationer

Iskias hvor der forekommer følelsesheder i benen.

### Justering

Ændringer af dette produkt må kun udføres af sygeplejefagligt personale.

### Advarsel

Se til at bandaget ikke spændes for hårt. Det kan forårsage dårlig cirkulation eller hudirritationer. Tag med det samme bandaget af såfremt du ser hudforandring eller mærker det stikker, svier eller gnaver.

### Således anvendes bandagen

Kontroller at du har fået den rette størrelse. Visse tilstande kan medføre hævelse der kommer og går hvilket kan føre til variation i størrelsen. Hvis det er første gang du anvender en ortose er det vigtigt at du begynder langsomt. Anvend i kortere perioder de første dage og øg successivt. Skal ikke anvendes om natten.

### Materialespecifikation

Ortosen er består af:

75% Polyester, 28% Spandex. Skinner, velcro og spænder af nylon. Dette produkt indeholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehæmmende midler.

### Vaskeinstruktion

Luk alle velcrobånd i materialet før vask. Anvend vaskepose. Maskinvaskes i 40°C i mildt vaskemiddel. Plantørres. Må ikke tørretumles eller kemisk renses.

### Bortskaffelse

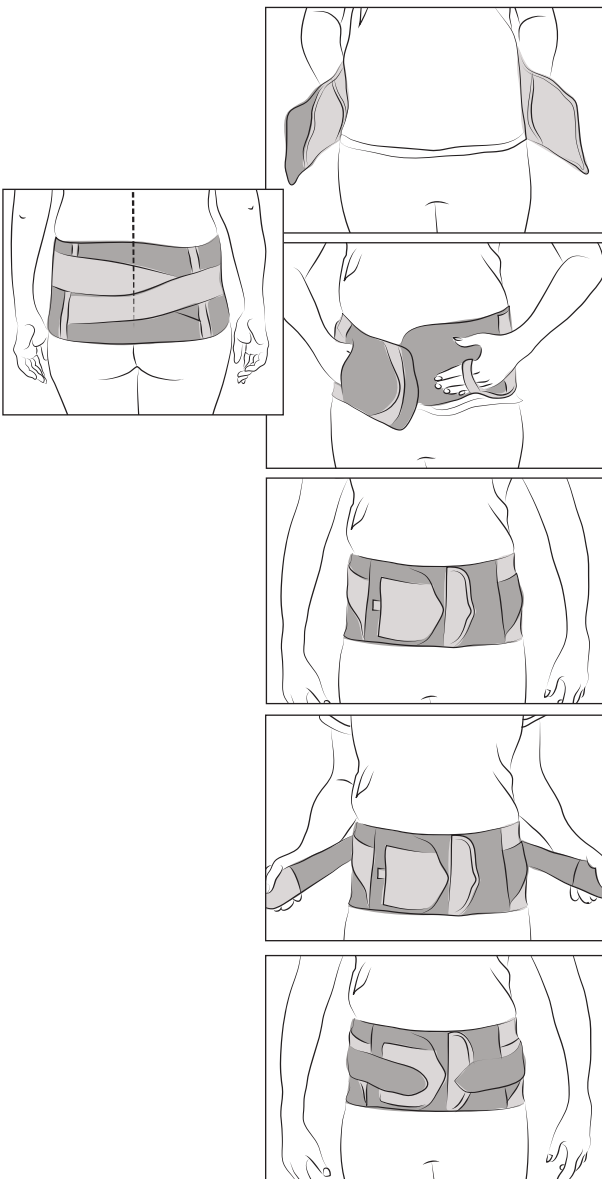
Bortskaffes i henhold til lokal lovgivning.

### Information

Eventuelle alvorlige hændelser, der er opstået i forbindelse med produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

### Ved spørgsmål

Hvis der opstår problemer, tag kontakt med den person som har udleveret ortosen eller indkøbsstedet.



## Instruktion

1. Kontroller at produktet er helt fri for skader.
2. Løsen velcrobånd så krydset i ryggen frigøres.
3. Sæt korsettet rundt kroppen og vær nøjagtig med at den centrerer over rygsøjlen. Sæt hænderne eller fingrene ind i lommen og båndet som findes på forsiden og luk korsettet midt frem.
4. Tag de to ekstra stabiliserende bånd og før dem frem og fæstes i det bløde fleece materiale midt frem. Efter juster så korsettet sidder behageligt.
5. Tag af korsettet: Åben båndet ved at løsne de stabiliserende ekstrabånd.
6. Åben den brede velcrolukning.

**Käyttöalueet**

Selection selkätuki, matala on tarkoitettu käytettäväksi lievissä selän kiputiloissa sekä selän toimintahäiriöissä. Sopii myös käytettäväksi ennaltaehkäisevästi nostojen yhteydessä.

**Indikaatiot**

Selkävivut ja selän toimintahäiriöt. Potilaskohtainen - voidaan käyttää useita kertoja.

**Kontraindikaatiot**

Iskias, kun jaloissa ilmenee puutumista.

**Muutostyöt**

Vain ammattitaitoinen hoitohenkilö saa tehdä muutoksia tuotteeseen.

**Varoitus**

Varmista, ettet kiristä tukea liikaa. Se voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä tai ihoärsytystä. Riisu tuki heti, jos huomaat ihossa värimuutoksia tai jos se pistelee tai hankaa.

**Näin käytät tukea**

Varmista, että olet saanut oikean koon. Joidenkin vammojen/tilojen seurauksena voi raajassa ilmetä eri asteista turvotusta, mikä voi tilapäisesti vaikuttaa tuen istuvuuteen. Jos pidät tukea ensimmäistä kertaa, on tärkeää totutella sen käyttöön hitaasti. Pidä tukea ensimmäisinä päivinä lyhyemmän aikaa ja pidennä käyttöaikaa vähitellen. Tukea ei saa käyttää yöllä.

**Materiaali**

Liivi on valmistettu:

78 % polyesteri, 22 % spandeksiä. Lastat, tarrat ja soljet ovat nylonia. Tuote ei sisällä lateksia. Tuote ei ole tulenkestävä.

**Pesuohteet**

Kiinnitä kaikki tarranauhat ennen pesua.

Käytä pesupussia. Pese liivi koneessa

40°C:ssa miedolla pesuaineella. Tasokuivaus.

Ei saa kuivata kuivausrummussa. Ei kemiallista pesua.

**Hävittäminen**

Hävitetään paikallisen lainsäädännön mukaisesti.

**Tiedot**

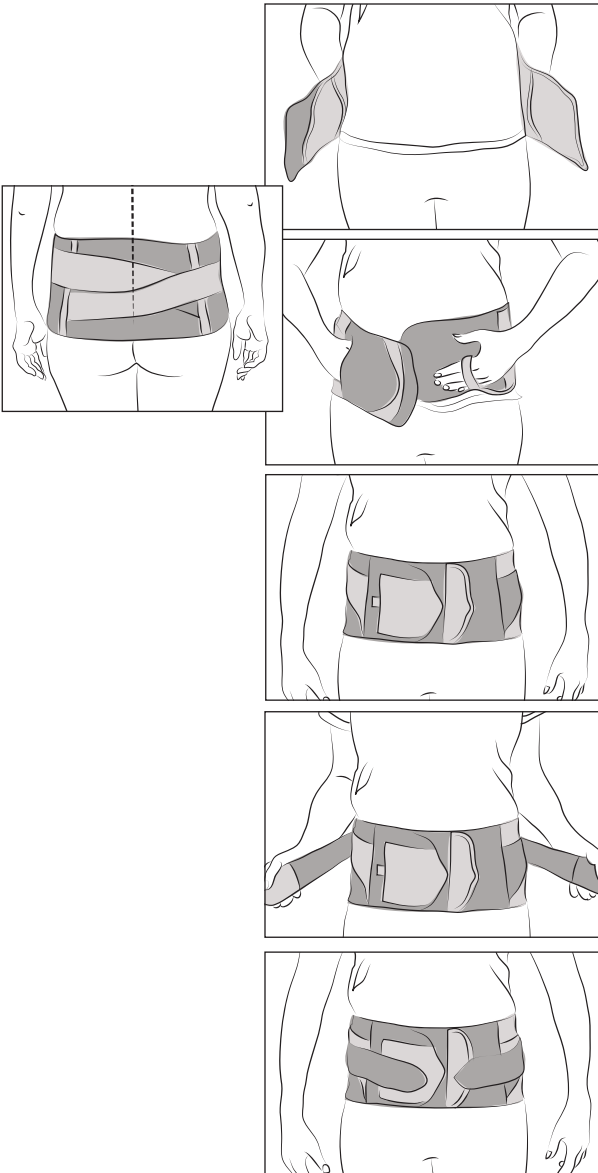
Kaikista laitteeseen mahdollisesti liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä/tai potilas on sijoittautunut.

**Kysyttävää**

Jos käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteyttä sovittajaan tai ostopaikkaan.

## Pukemisohteet

1. Tarkista, että tuote on ehjä.
2. Löysää lisäkivistysnauhat siten, että selässä oleva ristikko jää löysäksi. Avaa tarranauha.
3. Aseta selkätuki keskivartalon ympärille. Varmista, että tuki on keskellä selkää. Pujota toinen käsi vetotaskuun ja toinen vetolenkkien alitse ja kiinnitä tuki.
4. Ota käteesi lisäkivistysnauhat, vedä ne etupuolelle ja kiinnitä pehmeään plyyshi-materiaaliin kiinni. Säädä tarvittaessa, siten että tuki istuu hyvin päällä.
5. Selkätuen riisuminen: Avaa tuki löysäämällä ensin lisäkivistysnauhat.
6. Avaa sitten leveä tarranauha.



### Bruksområder

Selection Rygg Standard er beregnet til bruk ved lett ryggsmerte og svakhet i ryggen. Også velegnet forebyggende i forbindelse med løft.

### Indikasjoner

Ryggsmerte, Rygginsuffisiens. Kun til bruk på en pasient - flergangsbruk.

### Kontraindikasjoner

Isjias hvor man dovner i bena.

### Justering

Endringer på dette produktet må kun gjøres av faglig kyndig helsepersonale.

### Advarsel

Pass på at ryggbeltet ikke strammes til for hardt. Det kan forårsake dårlig sirkulasjon eller hudirritasjoner. Ta straks av ryggbeltet om du merker fargeforandring i huden, eller om du synes at det stikker, svir eller gnager.

### Slik brukes ryggbeltet

Kontroller at du har fått riktig størrelse. Visse tilstander kan medføre hevelse som går opp og ned, noe som kan lede til størrelsesvariasjoner. Om det er første gangen du bruker et ryggbelte, er det viktig å starte langsomt. Bruk i kortere tid de første dagene, og forleng brukstiden suksessivt. Skal ikke brukes om natten.

### Materialspesifikasjon

Ryggbeltet er laget av:

72% Polyester, 28% Spandex. Skinner, velcro og spenner av nylon. Dette produktet inneholder IKKE Latex. Produktet er ikke behandlet med flammehindrende materiale.

### Vaskeanvisning

Fest alle borrelåsbånd i materialet før vask. Bruk vaskepose. Maskinvask 40°C med mildt vaskemiddel. Tørkes flatt. Kan ikke tørkes i trommel eller renses kjemisk.

### Avhending

Avhending i henhold til lokale forskrifter.

### Informasjon

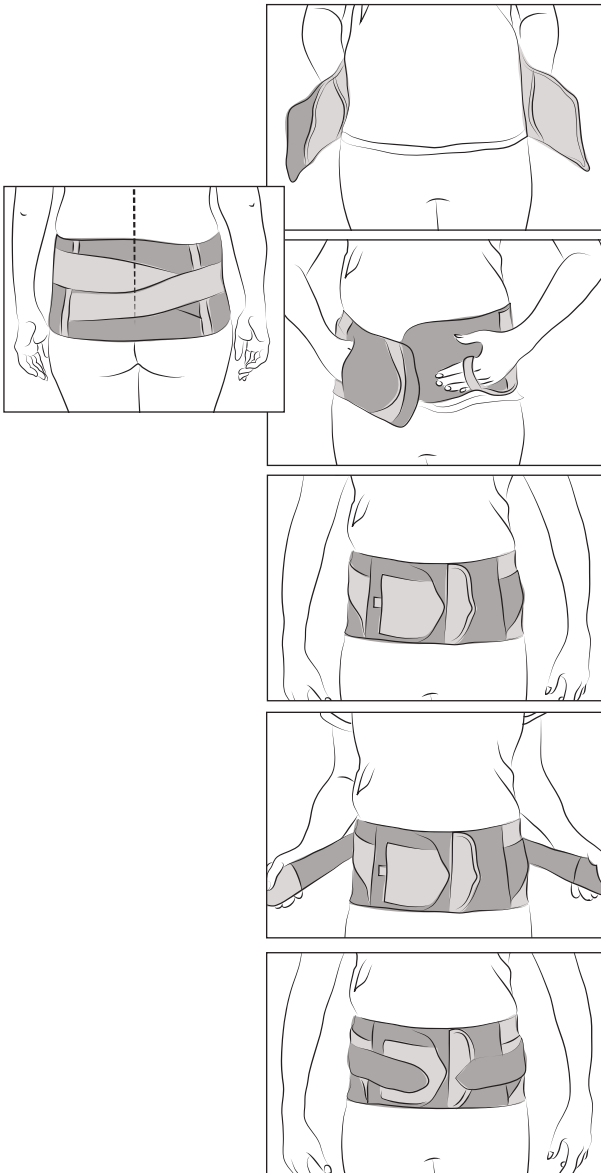
Eventuelle alvorlige hendelser som har inntruffet i samband med produktet bør rapporteres til produsenten og den ansvarlige myndigheten hvor brukeren/ eller pasienten er etablert."

### Ved spørsmål

Om det oppstår problemer, ta kontakt med utprøveren eller stedet ryggbeltet er kjøpt.

## Instruksjon

1. Kontroller at produktet er helt og uten skader.
2. Løse borrelåsbåndene så krysset i ryggen frigjøres.
3. Plasser ryggbeltet rundt kroppen, og vær nøye med at det sentreres over ryggraden. Sett hendene eller fingrene inn i lommen og båndet som er plassert på framsiden, og lukk ryggbeltet midt foran.
4. Ta de to ekstra stabiliserende båndene, før de fram og fest de i det myke plysjmaterialet midt foran. Etterjuster så ryggbeltet sitter behagelig.
5. Ta av ryggbeltet: Åpne båndene ved å løsne de stabiliserende ekstrabåndene.
6. Åpne den brede borrelåslukningen.



### Intended Use

Selection Back Low is intended to be used for moderate Low Back Pain and weakness. It can also be used to support the spine during heavy lifting.

### Indications

Low Back Pain, Back insufficiency, Single Patient-multiple use.

### Contraindications

Sciatica with leg or foot numbness or weakness.

### Adjustment

This product should only be altered by a medical professional person.

### Warning

Do not pull the straps too tight, as this can cause poor circulation and/or skin irritation. If you feel any irritations or other problems, take it off immediately. Check skin on a daily basis.

### How to use the support

Check that you have the correct size. Some conditions can result in swelling that can mean variations in size. If this is the first time you are using a support it is important to start slowly. Use the support for a short period of time the first day, then increase the use gradually. The support should not be used overnight.

### Material specifications

72% Polyester, 28% Spandex. Stays, Velcro and buckles made of nylon. This product does not contain Latex. This product is not flame retardant.

### Wash instruction

Close all Velcro prior to laundering. Machine washable in 40°C (104°F). Dry flat. Do not tumble dry or dry clean. Use a washing bag.

### Disposal

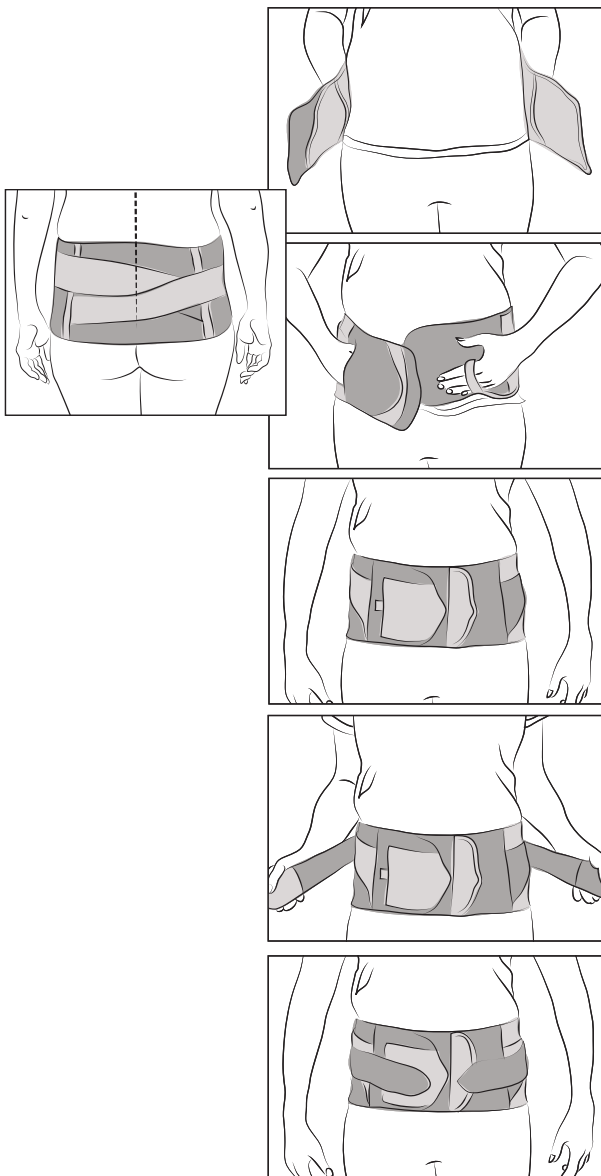
Disposal in accordance with local legislation.

### Information

Any serious incident that may occur in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and / or patient is established.

### Who to contact

If any problems occur please contact your orthotist or fitter.



## Instructions for use

1. Check that the support is complete and without damage.

2. Loosen the two stabilizing straps so that the cross in the back becomes loose.

3. Put the support around your body and secure that it is centered over the spine. Then put one hand/fingers in the pocket and the other into the strap and pull forward to close on the front.

4. Grasp hold of the two stabilizing straps, pull them forward and secure on the front.

5. To remove the support: First open the two stabilizing straps.

6. The open the front velcro closure.

## 35401 SELECTION BACK LOW

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch!

### Verwendungszweck

Selection Back Low ist für mäßige Schmerzen und Schwäche im unteren Rückenbereich vorgesehen. Es kann auch zur Unterstützung der Wirbelsäule bei schwerem Heben verwendet werden.

### Indikationen

Niedrige Rückenschmerzen, Rückeninsuffizienz. Einzelne Patienten - mehrfache Anwendung.

### Kontraindikationen

Ischias mit Taubheit oder Schwäche der Beine oder Füße.

### Anpassung

Dieses Produkt sollte nur von einer medizinischen Fachkraft angepasst werden.

### Warnung

Ziehen Sie die Bänder nicht zu fest an, da dies zu schlechter Durchblutung und/oder Hautreizungen führen kann. Wenn Sie Hautreizungen oder andere Probleme bemerken, nehmen Sie es sofort ab. Kontrollieren Sie Ihre Haut täglich.

### So verwenden Sie die Bandage

Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Größe gewählt haben. Bei einigen Erkrankungen kann es zu Schwellungen kommen, die zu Größenabweichungen führen können. Wenn Sie zum ersten Mal eine Bandage verwenden, ist es wichtig, dass Sie langsam anfangen. Verwenden Sie die Bandage am ersten Tag nur für kurze Zeit und

steigern Sie sie dann allmählich. Die Bandage sollte nicht nachts verwendet werden.

### Angaben zum Material

72% Polyester, 28% Elasthan. Stäbe, Klettverschluss und Schnallen sind aus Nylon. Dieses Produkt enthält kein Latex. Dieses Produkt ist nicht flammhemmend.

### Waschanleitung

Vor dem Waschen alle Klettverschlüsse schließen. Maschinenwaschbar bei 40°C (104°F). Flach trocknen. Nicht im Trockner trocknen oder chemisch reinigen. Wäschebeutel verwenden.

### Entsorgung

Entsorgung in Übereinstimmung mit der örtlichen Gesetzgebung.

### Informationen

Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit dem Produkt sollte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, gemeldet werden.

### Wer ist zu kontaktieren?

Bei Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Orthopädietechniker oder Fachkraft.

## Gebrauchsanweisung

1. Überprüfen Sie, ob der Träger vollständig und unbeschädigt ist.

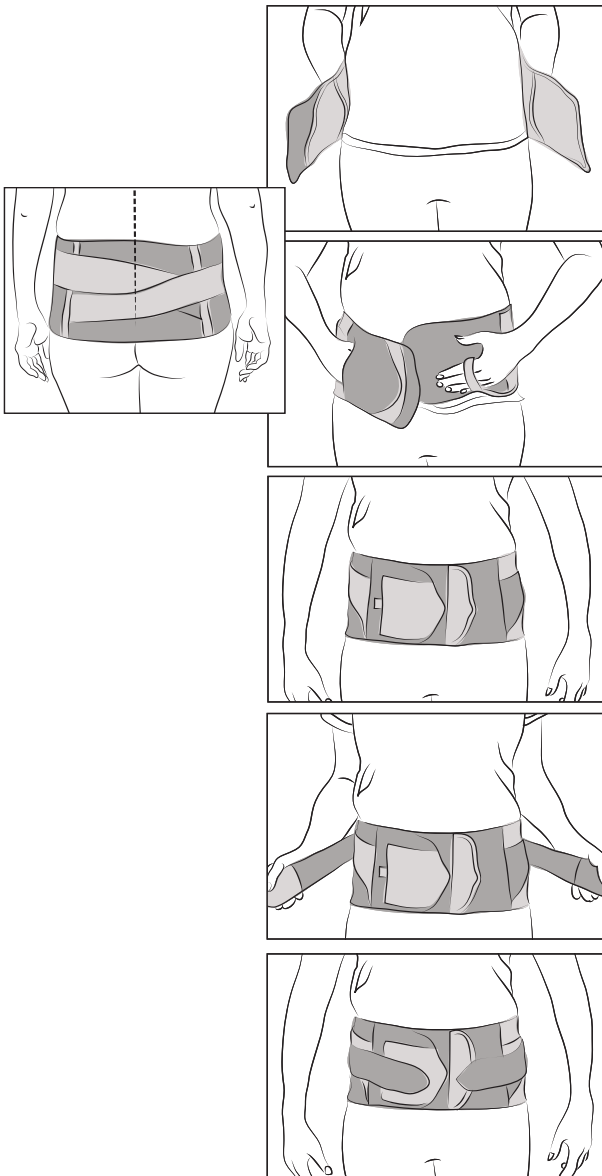
2. Lösen Sie die beiden Stabilisierungsbänder, so dass das Kreuz auf der Rückseite locker wird.

3. Legen Sie die Bandage um Ihren Körper und achten Sie darauf, dass sie mittig über der Wirbelsäule liegt, legen Sie dann eine Hand/Finger in die Tasche und die andere in den Tasche und ziehen Sie sie nach vorne, um sie Vorderseite zu schließen.

4. Nehmen Sie die beiden Stabilisierungsbänder in die Hand, ziehen Sie sie nach vorne und sichern Sie sie auf der Vorderseite.

5. Um die Bandage zu entfernen: Öffnen Sie zuerst die beiden Stabilisierungsbänder.

6. Öffnen Sie dann den vorderen Klettverschluss.



### Beoogd gebruik

Selection Back Low is bedoeld voor gebruik bij matige lage rugpijn en zwakte. Het kan ook gebruikt worden om de wervelkolom te ondersteunen tijdens zwaar tillen.

### Indicaties

Lage rugpijn, ruginsufficiëntie. Eén patiënt-meervoudig gebruik.

### Contra-indicaties

Ischias met gevoelloosheid of zwakte in been of voet.

### Aanpassing

Dit product mag alleen worden aangepast door een medisch professioneel persoon.

### Waarschuwing

Trek de banden niet te strak aan, omdat dit slechte doorbloeding en/of huidirritatie kan veroorzaken. Als u irritaties of andere problemen voelt, doe de bandage dan onmiddellijk af. Controleer dagelijks de huidconditie.

### Hoe gebruikt u de bandage

Controleer of u de juiste maat heeft. Sommige aandoeningen kunnen leiden tot zwellingen waardoor de maat kan variëren. Als dit de eerste keer is dat u een bandage gebruikt, is het belangrijk om rustig te beginnen. Gebruik de bandage de eerste dag korte tijd en voer het gebruik daarna geleidelijk op. De bandage mag niet 's nachts gebruikt worden.

### Materiaalspecificaties

72% polyester, 28% spandex. Baleinen, klittenband en gespen van nylon. Dit product bevat geen Latex. Dit product is niet vlamvertragend.

### Wasvoorschrift

Sluit alle klittenband voor het wassen. Machinewasbaar op 40°C (104°F). Vlak drogen. Niet in de droger of chemisch reinigen. Gebruik een waszakje.

### Afvalverwerking

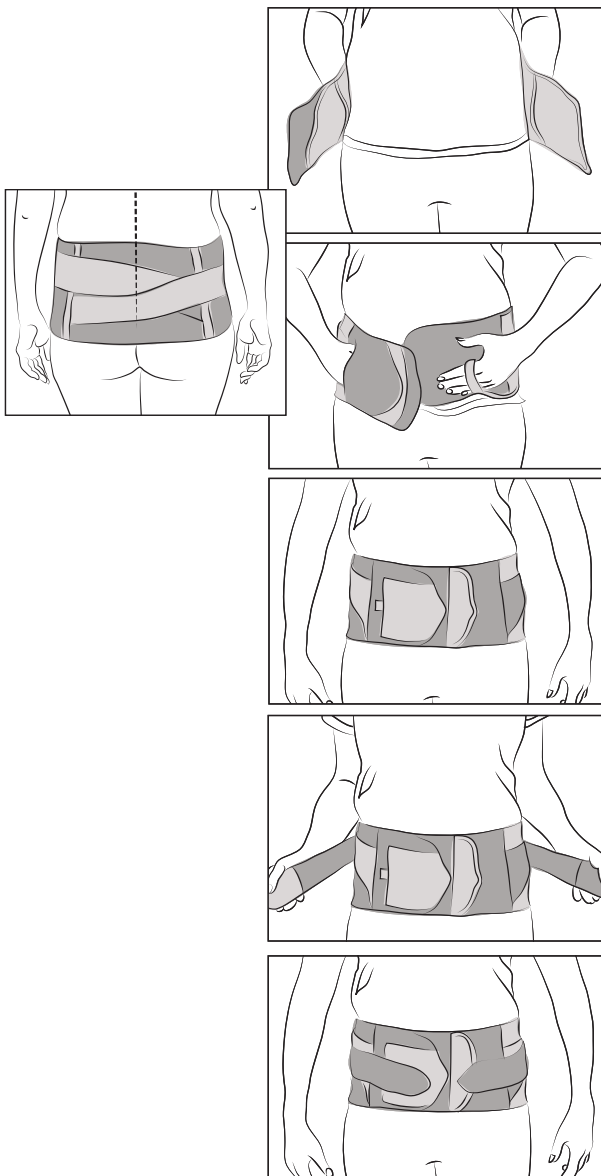
Verwijdering in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving.

### Informatie

Elk ernstig incident dat zich in verband met het hulpmiddel voordoet, moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

### Met wie moet u contact opnemen?

Neem bij problemen contact op met uw leverancier of orthopedisch instrumentmaker.



## Instructies voor gebruik

1. Controleer of de steun compleet en zonder beschadigingen is.
2. Maak de twee stabilisatiebanden los zodat het kruis in de rug los komt te zitten.
3. Plaats de bandage om je lichaam en zorg ervoor dat deze gecentreerd is over je ruggengraat. Steek vervolgens één hand/vingers in de zak en de andere in de band en trek naar voren om aan de voorkant te sluiten.
4. Pak de twee stabilisatiebanden vast, trek ze naar voren en maak ze aan de voorkant vast.
5. Om de steun te verwijderen: Open eerst de twee stabilisatiebanden.
6. Open de klittenbandsluiting aan de voorkant.



### Utilisation prévue

Selection Back Low est destiné à être utilisé en cas de lombalgie modérée et de faiblesse. Il peut également être utilisé pour soutenir la colonne vertébrale lors du soulèvement de charges lourdes.

### Indications

Lombalgie, insuffisance dorsale. Un seul patient - à usage multiple.

### Contre-indications

Sciatique avec engourdissement ou faiblesse de la jambe ou du pied.

### Adaptation

Ce produit ne doit être modifié que par un professionnel de la santé.

### Avertissement

Ne pas trop serrer les bandes, car cela peut entraîner une mauvaise circulation sanguine et/ou une irritation de la peau. Si vous ressentez des irritations ou d'autres problèmes, enlevez-les immédiatement. Vérifiez votre peau quotidiennement.

### Comment utiliser le soutien

Vérifiez que vous avez la bonne taille. Certaines affections peuvent entraîner un gonflement qui peut se traduire par des variations de taille. Si c'est la première fois que vous utilisez un bandage soutien, il est important de commencer doucement. Utilisez le soutien pendant une courte période le premier jour,

puis augmentez progressivement l'utilisation. Le support ne doit pas être utilisé pendant la nuit.

### Spécifications des matériaux

72% Polyester, 28% Spandex. Les supports, le velcro et les boucles sont en nylon. Ce produit ne contient pas de latex. Ce produit n'est pas ignifuge.

### Instructions de lavage

Fermez tous les velcros avant le lavage. Lavable en machine à 40°C (104°F). Sécher à plat. Ne pas sécher au sèche-linge ni nettoyer à sec. Utiliser un sac de lavage.

### Élimination

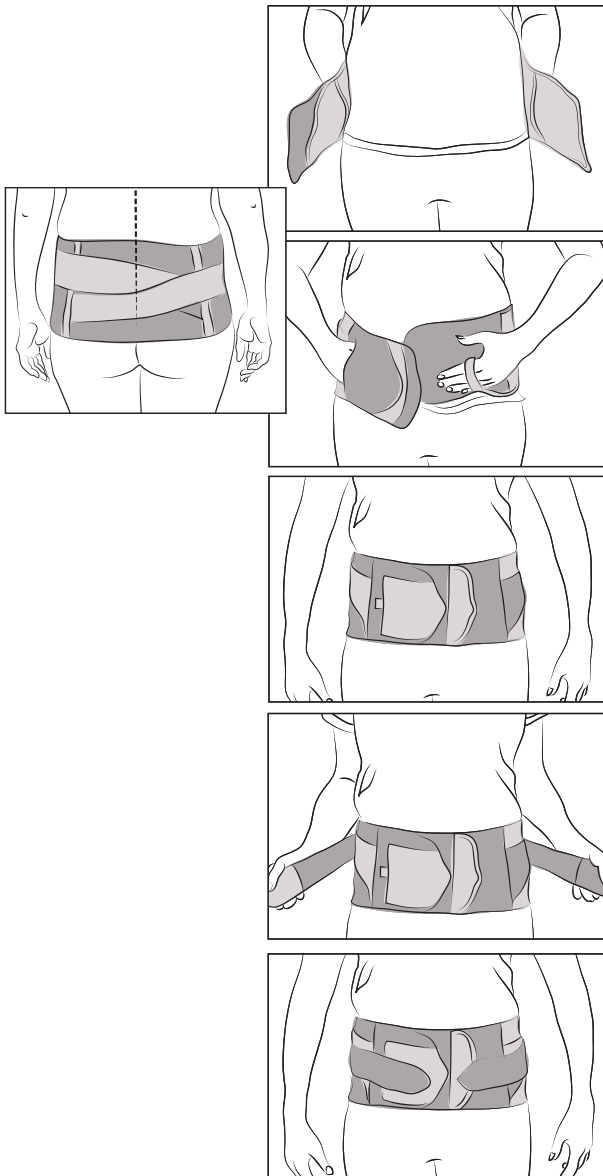
Éliminer conformément à la législation locale.

### Information

Tout incident grave pouvant survenir en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

### Qui contacter

En cas de problème, veuillez contacter votre orthésiste ou votre fournisseur.



## Instructions d'utilisation

1. Vérifier que le support est complet et qu'il n'est pas endommagé.
2. Desserrer les deux bandes de stabilisation de manière à ce que la croix dans le dos se détache.
3. Placez le support autour de votre corps et assurez-vous qu'il est centré sur la colonne vertébrale. Placez ensuite une main/doigts dans la poche et l'autre dans la bande et tirez vers l'avant pour fermer sur le devant.
4. Saisissez les deux bandes de stabilisation, tirez-les vers l'avant et fermez-les sur le devant.
5. Pour retirer le support : Ouvrez d'abord les deux bandes de stabilisation.
6. Ouvrez ensuite la fermeture velcro à l'avant.

**Utilizzo**

Il corsetto lombosacrale SELECTION è consigliato per lombalgie di lieve entità e per il miglioramento di dolori da sovraccarico sui segmenti lombosacrali. Può essere usato anche per proteggere la colonna in caso di sollevamento pesi.

**Indicazioni**

Lombalgie, insufficienza statico-muscolare. Singolo paziente - uso multiplo.

**Controindicazioni**

Sciatalgie con parestesie della gamba o del piede

**Applicazione**

Il prodotto deve essere applicato solo da un professionista, medico o tecnico ortopedico.

**Attenzione**

Non tirare eccessivamente gli straps, poiché questi possono causare problemi circolatori e/o irritazione della cute. Per qualsiasi irritazione o difficoltà di altro tipo, togliere immediatamente il presidio. Controllate giornalmente la vostra cute.

**Come indossare il corsetto**

Controllate di avere la giusta taglia. In certe condizioni si può essere gonfi e questo comporta cambiamenti nella taglia. Se è la

prima volta che indossate un corsetto è importante partire lentamente. Usate il corsetto per un periodo di tempo limitato per il primo giorno, poi aumentate gradualmente. Il corsetto non deve essere portato di notte.

**Composizione**

72% Polyester, 28% spandex. Chiusure, velcri e fibbie sono in nylon. Questo prodotto non contiene latex.

**Istruzioni per il lavaggio**

Chiudete tutti i velcri prima del lavaggio. Lavabile in lavatrice a 40° C (104°F). Asciugare mettendolo steso su un piano. Non centrifugare e non lavare a secco. Usare un sacchetto apposito per lavatrice.

**Considerazioni sullo smaltimento**

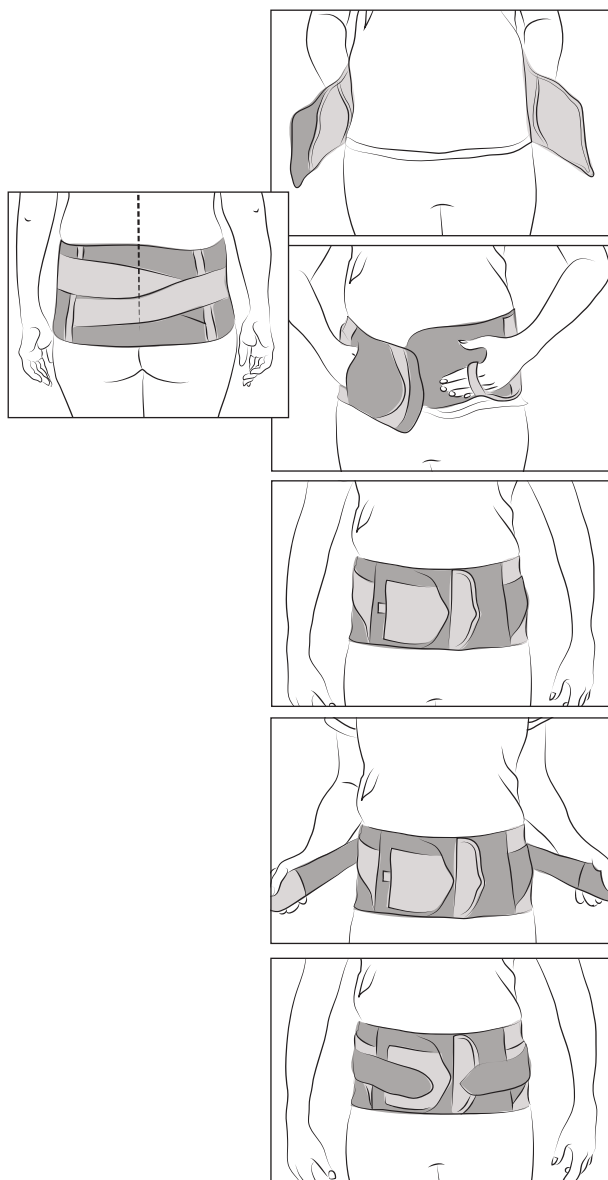
Applicare le normative regionali e nazionali.

**Informazione**

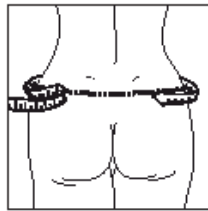
Di segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui l'utilizzatore e/o il paziente è stabilito.

**Chi Contattare**

Per qualsiasi problema contattare l'ortopedia sanitaria che ve lo ha venduto.

**Istruzioni per la corretta applicazione**

1. Controllare che il presidio non abbia difetti.
2. Aprire i due tiranti a velcro in modo che l'incrocio dietro si allenti.
3. Fate passare il corsetto attorno alla vostra vita e assicuratevi che sia centrato sopra la colonna. Infilate una mano nella tasca e due/tre dita nel tirante del velcro e tiratelo. In avanti per chiuderlo.
4. Afferrare i due straps di stabilizzazione e tirandoli in avanti fissateli sul corsetto anteriormente.
5. Per togliere il corsetto, aprire prima di tutto i due tiranti col velcro.
6. Poi aprire la chiusura a velcro anteriore.



Item No.	Size	Hip circumference
35401 0010	X-Small	75 - 85 cm
35401 0011	Small	85 - 95 cm
35401 0012	Medium	95 - 105 cm
35401 0013	Large	105 - 115 cm
35401 0014	X-Large	115 - 125 cm
35401 0015	XX-Large	125 - 140 cm
35401 0016	XXX-Large	140 - 160 cm



Camp Scandinavia AB, Karbingatan 38  
SE-254 67 Helsingborg, Sweden  
Phone +46 42 25 27 01

